BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	4
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	67
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	01-05

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4- ●
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-

I

MODELLI: Motosega 125
OGGETTO: Cilindro, basamento, gruppo sfiato

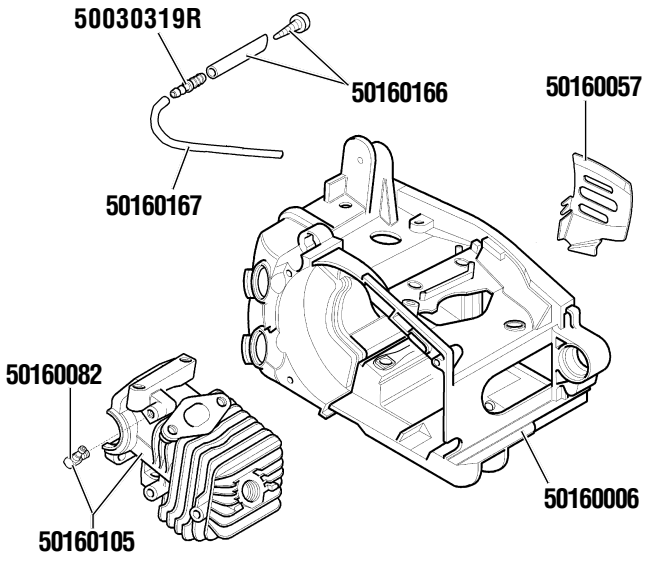
DESCRIZIONE: Miglioramento prodotto: modificati basamento e cilindro per l'alloggiamento della 3ª vite di fissaggio M5x20. Sostituito il gruppo sfiato del serbatoio olio catena.
INTERCAMBIABILITÁ: Cilindro, basamento sì. Nuovo kit sfiato solo gruppo completo, pezzi singoli no.
DISPONIBILITÀ RICAMBI: I particolari premodifica verranno forniti ad esaurimento ad eccezione del particolare cod.50030319R che continuerà ad essere disponibile.
DECORRENZA: 07/01/05, matr. 0805019940
NOTE: Il lamierino cod.50160057 verrà sostituito dallo stesso completo di spugna cod.50160171.

GB

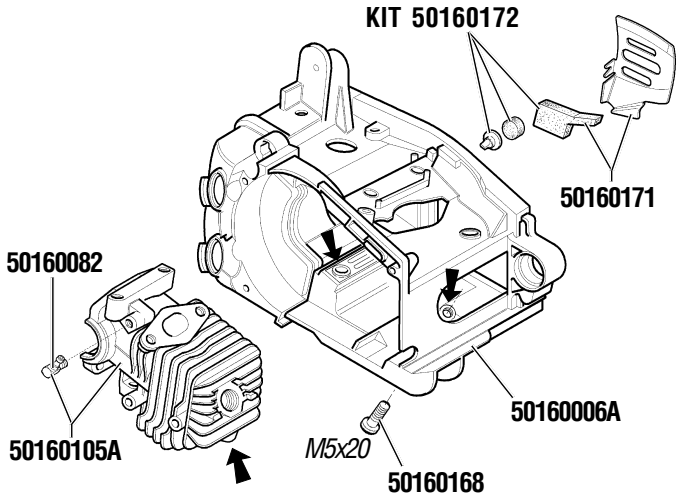
MODELS: Chainsaw 125
SUBJECT: Cylinder, block/crankcase, breather

DESCRIPTIONS: Product improvement: modification of block/crankcase and cylinder to accept third M5x20 fixing bolt. Replacement of breather for chain oil reservoir.
INTERCHANGEABILITY: Cylinder, block/crankcase, yes. New breather kit, complete assembly yes, single parts no.
PARTS AVAILABILITY: Old assy remains till depletion of existing stock, except for p/n 50030319R which will remain available.
CUT-IN DATE: 07/01/05, serial n° 0805019940
NOTES: Plate p/n 50160057 will be replaced by the same plate plus foam pad p/n 50160171.

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



D

MODELLE: Kettensäge 125
BETREFF: Zylinder, Gehäuse, Entlüftungs-Baugruppe

BESCHREIBUNG: Produktverbesserung: Änderung von Gehäuse und Zylinder für die Anbringung der 3. Befestigungsschraube M5x20. Ersatz der Entlüftungs-Baugruppe des Ketten-Öltanks.
AUSTAUSCHBARKEIT: Zylinder, Gehäuse ja. Neuer Entlüftungs-Bausatz nur komplett, einzelne Teile nein.
VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: Die Teile vor Änderung sind lieferbar solange Vorrat reicht mit Ausnahme des Teiles Artikelnr.50030319R, das noch weiter lieferbar sein wird.
BEGINN: 07/01/05, serialnr. 0805019940
HINWEIS: Das Blech Art.Nr. 50160057 wird durch dasselbe mit Schwamm 50160171 ersetzt.

E

MODELOS: Motosierra 125
ASUNTO: Cilindro, bloque y grupo de salida de aire

DESCRIPCIÓN: Mejora del producto; se han modificado el bloque y el cilindro para alojar el tercer tornillo de fijación M5x20. Además, se ha sustituido el grupo de salida de aire del depósito de aceite para la cadena.
INTERCAMBIABILIDAD: Cilindro y bloque, sí. Nuevo grupo de salida de aire, sólo grupo completo (componentes aislados no).
DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS: Los componentes anteriores a la modificación se suministrarán hasta agotar existencias mecha excepciòn de la pieza cod.50030319R que será aún disponible.
VALIDEZ: 07/01/05, n° serie 0805019940
NOTAS: La chapa cód. 50160057 se sustituirá por otra igual con espuma cód. 50160171.

F

MODÈLES: Tronçonneuse 125
OBJET: Cylindre, bloc moteur, groupe évent

DESCRIPTION: Évolution produit : le bloc moteur et le cylindre pour le logement de la 3e vis de fixation M5x20 ont été modifiés. Le groupe évent du réservoir d'huile de la chaîne a été remplacé.
INTERCHANGEABILITÉ : Oui, cylindre et bloc moteur. Nouveau kit évent uniquement groupe complet, pas de pièces seules.
DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES: Les pièces avant modification seront fournies jusqu'à épuisement du stock à exception de la pièce rèf. 50030319R qui sera encore disponible.
A PARTIR DE: 07/01/05, n° de série 0805019940
REMARQUE: La plaquette réf. 50160057 sera remplacée par une identique munie d'une éponge réf. 50160171.